

西藏艺术

1981-1997年ORIENTATIONS文萃

熊文彬 译



西藏艺术

1981-1997年*ORIENTATIONS*文萃

熊文彬 译



文物出版社

策 划：尚仕雅集文化艺术顾问有限公司
编 者：Orientations Magazine Limited
主 编：一 西
特约编辑：毕 瑞

责任印制：陈 杰
责任编辑：李 东

图书在版编目（CIP）数据

西藏艺术：1981-1997年*ORIENTATIONS*文萃/熊文彬译.

—北京：文物出版社，2012.5

ISBN 978-7-5010-3294-5

I. 西… II. ①熊… III. 艺术—西藏—文集 IV. ①J12-53

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第204659号

西藏艺术：1981-1997年*ORIENTATIONS*文萃

熊文彬 译

一 西 编

文物出版社出版发行

北京东城区东直门内北小街2号楼

邮政编码：100007

<http://www.wenwu.com>

E-mail: web@wenwu.com

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

新华书店经销

2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

889mm×1194mm 1/16 印张 18.25

ISBN 978-7-5010-3294-5

定价：260.00元

目 录

1. 鲜为人知的世界：藏族服饰和织物	维尔瑞·雷诺兹	8
2. 一幅西藏的早期绘画	简·凯西·辛格	26
3. 与西藏俄尔寺和夏鲁寺住持有关的唐卡	谢瑞华	32
4. 拉萨达赖喇嘛的布达拉宫	费尔南多·梅耶	49
5. 关于纽瓦克博物馆新发现的一组藏文写卷	维尔瑞·雷诺兹	70
6. 塔波寺壁画	托马斯·J·贝思佳	79
7. 布达拉宫藏圣世自在菩萨像	伊恩·艾尔索普	91
8. 纽瓦克博物馆藏的藏文公文	艾米·海勒	103
9. 智慧与慈悲：西藏的神圣艺术	理查德·科恩	111
10. 国家画廊馆藏的西藏唐卡	诺娜·杰林科娃	118
11. 塔波寺建筑演变考释	托马斯·J·贝思佳	126
12. 弗吉尼亚美术馆西藏绘画藏品中的汉式风格影响	约瑟夫·M·戴三世	133
13. 西藏艺术国际讨论会	简·凯西·辛格	141
14. 藏传佛教神圣建筑：留存心中的图像	菲力普·邓伍德	147
15. 早期西藏艺术的稀世之宝：札塘寺十一世纪壁画	米歇尔·汉斯	154
16. 普村发现的《般若经》写本插图	黛博拉·E·克林伯格-索特	161
17. 迦舍-末罗王国的金属雕塑	伊恩·艾尔索普	170
18. 东部西藏九世纪的大日如来佛造像	艾米·海勒	180
19. 洛日寺壁画	赫穆·F·诺曼	189
20. 曼珠村佛塔壁画：佛教密宗图像学完美的精华	林瑞宾	204
21. 关于西部西藏早期石窟壁画的初步报告	托马斯·J·贝思佳	217
22. 李特堡博物馆藏贝蒂·阿什曼基金会西藏艺术藏品	赫穆·乌里克	240
23. 五个世纪的喜马拉雅金铜造像：西藏新发现	米歇尔·汉斯	250
24. 喜马偕尔邦的早期佛教木雕	克里斯琴·卢扎尼兹	261
25. 托林寺考察笔记	克里斯琴·卢扎尼兹	271
26. 斯比提河谷的唐卡绘画传统	黛博拉·E·克林伯格-索特	274
27. 一套十三世纪的擦卡利画	艾米·海勒	283
28. 慈悲道藏品中的一件部分镀金的米拉日巴银像	大卫·威尔顿 简·凯西·辛格	289
参考文献		291

西藏艺术

1981-1997年*ORIENTATIONS*文萃

熊文彬 译

 文物出版社

译者序

本书在此译入的文章是香港著名的东方艺术杂志*Orientalism*于1981—1997年间发表的西方学者有关西藏艺术研究的重要成果。内容主要包括两大部分：一是西方学者自20世纪80年代以来对西方各大博物馆中馆藏的西藏艺术品的研究；二是西方学者从20世纪以来对中国西藏及其他藏区的艺术遗迹所进行的田野调查的成果。本书的大多数作者都是西方西藏艺术研究中的知名学者，在此所展示的研究基本上反映了西方学者在1981—1997年间对于西藏艺术研究的主要面貌和趋势。特别是，他们对于西方各大博物馆藏品与印度、尼泊尔区域有关西藏艺术独树一帜的研究，填补了中国学者们对于这一领域的空白，对于全面、综合地了解、认识和研究西藏艺术的发展历史无疑具有十分重要的学术价值。

但值得指出的是，他们对于中国西藏和其他藏区艺术的研究，由于受到历史和观念的局限，一些文章存在着不确定之处，因此在此略有删改。对于遗漏和疏忽之处，还望读者明鉴。特别值得一提的是，一些文章在20世纪80年代对托林寺、大昭寺等遗迹所进行的调查，反映的只是中国改革开放初期百废待兴时的一个侧面。这些重要的遗迹在国家和西藏自治区政府的大力支持下，现在已经得到了切实的保护和维修。特此说明，以便读者对西藏艺术的研究和保护有一个客观、公正的认识和了解。

熊文彬

2010年8月26日

序 言

《东方艺术》（*Oriental Art*），一本在香港编辑出版的杂志，初看类似大陆发行的印制奢华的收藏类刊物，实则不然，这本杂志将古董杂项或艺术拍卖品广告与学术正文严格区别开来，多年来以自成一体的简洁明快、通俗易懂的写作风格与注释格式，发表了很多有分量的文章，虽然与老牌的《亚洲艺术》（*Artibus Asiae*）那样的专业刊物有区别，但在东方艺术史、特别是中国艺术史学界有很好的口碑，得到了专业人士的认可，杂志与普通读者的关系也更加密切。80年代以来，杂志对西藏艺术关注有加，发表了一系列西藏艺术考察与研究的文章。1998年，他们将这些论文辑为《1981至1997〈东方艺术〉西藏艺术研究文萃》（*Art of Tibet: Selected Articles from Orientations 1981-1997*）出版，英文原书320页，收入35篇文章，现在的汉译本，选择了其中28篇。

我们对论文集所收文章做个统计，其中涉及藏西（包括境外拉达克等藏文化地区）的9篇，博物馆等作品个案研究的9篇，卫藏的3篇，尼泊尔的3篇，东部藏区的1篇，概论类的2篇，服饰1篇。这个数字基本反映了80年代至90年代海外西藏艺术研究的现实。

藏区西部（包括拉达克、桑斯喀尔等境外藏文化地区）藏传佛教寺院美术遗存研究一直是海外西藏艺术研究的重点，欧美学者80年代以后的研究可以看做是继意大利西藏艺术史家图齐之后对这一地区研究的推进。上述地区因不便前往，我国学者此前比较陌生，但那里的作品遗存对我们了解11世纪前后古格王朝时期佛教艺术的整体面貌却十分必要，本书的论文正好补足了这方面的缺憾。其中维也纳大学藏学与艺术史系结合的团队，依据塔布寺壁画藏文题记和相关文献，确定了建寺及壁画维修的年代，建立了西藏艺术藏西风格的坐标，对我国境内藏西地区藏传佛教寺院壁画与雕塑的年代、内容与风格的研究有很大帮助。此外，林瑞宾对印度河谷曼珠村佛塔壁画的考察，使我们加深了对拉达克阿尔齐寺壁画风格的认识；卢扎尼兹对藏西寺院早期佛教木雕的分析，有助于我们从大昭寺、科迦寺、托林寺等个案来考察卫藏与藏西的风格渊源；克林伯格对斯匹第河谷唐卡传统和普村般若经插图的

描述，为我们了解藏西至西域11至13世纪艺术史风格的联系提供了线索。

文集中涉及尼泊尔的3篇，特别是与吉隆相邻的芒域洛日石窟壁画的介绍也有助于我们了解13至14世纪尼泊尔纽瓦尔艺术与西藏艺术的关系。

藏区中部和东部是国外研究的薄弱之处，但随着藏区的旅游开放，一些外国学者赴藏区考察研究，如艾米·海勒对川藏边境摩崖造像的研究，引起了我国学者对相关问题的关注；米歇尔·汉斯对札囊县札塘寺的考察，让我们校正了此前对札塘寺的年代判定，形象化了11世纪西藏艺术史的风格。

50年代以来，欧美博物馆收藏了很多西藏艺术品，其中很多是80年代以后由藏区流出的精品，海外西藏艺术史研究很重要的内容就是对这些博物馆藏品个案的研究。一些具有西方艺术史图像学背景的学者加入了对藏传佛教绘画雕塑作品的讨论，如简·凯西对卫藏地区唐卡的图像体系的分析。此类研究为我们尚处于起步阶段的研究者来说，提供了一个分析脱离出土环境的艺术作品的方法。同时，海外学者由个案研究得出的卫藏波罗样式的风格史已成为14世纪以前西藏绘画的主要线索，这些“悬浮”的风格缺乏特定的场景和环境，是11至13世纪西藏艺术史研究“困惑”的原因之一。

本书收集的国外学者的研究跨度近20年，距今也过了15年，很多研究随着藏区文物考古资料的出现，结论需要调整；此外很多作者或许会夸大他们在藏区调查时所做的工作，实际上随着国家对西藏文物保护事业的大力投入，论文里提到的很多情形已经彻底改观了。

“尚仕雅集”的一西有自己的想法，此前和我谈过计划编辑一套藏传佛教艺术研究的著作，这几年已经出版了几本有用的书，如文化艺术出版社2008年出版的艾米·海勒著，赵能与廖昶翻译的《西藏佛教艺术》（Amy Heller, *Tibetan Art: Tracing the Development of Spiritual Ideals and Art in Tibet 600-2000 A.D.*, 2006），一本不错的西藏艺术通史读本；文物出版社2009年出版的《盛放莲花（历代佛像撷珍）》，是一西自己品鉴藏传佛教艺术品的心得汇集，集中展示了几十件作者着眼过手的精品，

印制精良；选择《东方艺术》的这本文集，则集中展示特定时期海外西藏艺术研究的概貌，为国内西藏艺术史的教学与研究提供了专业读物。

这几年学习西藏艺术史的学者，包括学习西藏艺术的研究生，与我们上一代的研究者相比，或许因为可以看的東西太多了，翻译国外论著的热情或许消褪了。我真的很佩服熊文彬博士，百忙之中居然把这整本论文集都翻完了。以熊博士的汉藏文背景和专业知識，翻译这本书，似乎没有比他更合适的人选。早在央美读博士期间，熊博士就翻译了海瑟的《早期汉藏艺术》（Heather Karmay, *Early Sino-Tibetan Art*, 1975），我们和向红笳老师还一起翻过大卫·杰克逊的《西藏绘画史》（David Jackson, *A History of Tibetan Painting. The Great Tibetan Painters and Their Traditions*），熊博士还翻译了维塔利的《早期卫藏寺院》（Roberto Vitali, *Early Temples of Central Tibet*, 1990），遗憾的此书还没有出版，我想也应该纳入一西的出版计划吧。

无论如何，这本西藏艺术研究译文集虽不是全部，但窥一斑而知全豹，我们仍然可以将本书看做是80至90年代海外西藏艺术研究状况的缩影。

谢继胜

首都师范大学汉藏佛教美术研究所教授

2012年4月13日于花园村

目 录

1. 鲜为人知的世界：藏族服饰和织物	维尔瑞·雷诺兹	8
2. 一幅西藏的早期绘画	简·凯西·辛格	26
3. 与西藏俄尔寺和夏鲁寺住持有关的唐卡	谢瑞华	32
4. 拉萨达赖喇嘛的布达拉宫	费尔南多·梅耶	49
5. 关于纽瓦克博物馆新发现的一组藏文写卷	维尔瑞·雷诺兹	70
6. 塔波寺壁画	托马斯·J·贝思佳	79
7. 布达拉宫藏圣世自在菩萨像	伊恩·艾尔索普	91
8. 纽瓦克博物馆藏的藏文公文	艾米·海勒	103
9. 智慧与慈悲：西藏的神圣艺术	理查德·科恩	111
10. 国家画廊馆藏的西藏唐卡	诺娜·杰林科娃	118
11. 塔波寺建筑演变考释	托马斯·J·贝思佳	126
12. 弗吉尼亚美术馆西藏绘画藏品中的汉式风格影响	约瑟夫·M·戴三世	133
13. 西藏艺术国际讨论会	简·凯西·辛格	141
14. 藏传佛教神圣建筑：留存心中的图像	菲力普·邓伍德	147
15. 早期西藏艺术的稀世之宝：札塘寺十一世纪壁画	米歇尔·汉斯	154
16. 普村发现的《般若经》写本插图	黛博拉·E·克林伯格-索特	161
17. 迦舍-末罗王国的金属雕塑	伊恩·艾尔索普	170
18. 东部西藏九世纪的大日如来佛造像	艾米·海勒	180
19. 洛日寺壁画	赫穆·F·诺曼	189
20. 曼珠村佛塔壁画：佛教密宗图像学完美的精华	林瑞宾	204
21. 关于西部西藏早期石窟壁画的初步报告	托马斯·J·贝思佳	217
22. 李特堡博物馆藏贝蒂·阿什曼基金会西藏艺术藏品	赫穆·乌里克	240
23. 五个世纪的喜马拉雅金铜造像：西藏新发现	米歇尔·汉斯	250
24. 喜马偕尔邦的早期佛教木雕	克里斯琴·卢扎尼兹	261
25. 托林寺考察笔记	克里斯琴·卢扎尼兹	271
26. 斯比提河谷的唐卡绘画传统	黛博拉·E·克林伯格-索特	274
27. 一套十三世纪的擦卡利画	艾米·海勒	283
28. 慈悲道藏品中的一件部分镀金的米拉日巴银像	大卫·威尔顿 简·凯西·辛格	289
参考文献		291

鲜为人知的 世界： 藏族服饰和 织物

维尔瑞·雷诺兹

经过数年的巡展，“西藏——鲜为人知的世界”展品，即纽瓦克博物馆主要的镇馆之宝著名的藏族藏品终于回到了家里。1977年，其中33件藏品陆续被巴黎大型西藏展（the Grand Palais）和慕尼黑艺术博物馆（Haus de Kunst）租借。同时在1978—1980年间，所有213件藏品作为“西藏——失落的世界”的展品在美国巡展，分别在辛辛那提艺术博物馆、伍斯特艺术博物馆（马萨诸塞州）、丹佛艺术博物馆、奥尔布赖特诺克斯画廊（纽约水牛城）和纽堡博物馆（纽约珀切斯）展出。

为了庆祝这批藏品回家，纽瓦克博物馆在充实该馆1977年和1980年藏品的基础上，于1981年3月至1982年1月间再次在纽瓦克推出这一展览。这批藏品可谓世界上最丰富的藏品之一，从牧民的剑到贵族的头饰，乃至精美的宗教随身物品，无所不有。虽然其中复杂的唐卡画作和浇铸精美的金属造像自然是藏族人拥有的重要的财富之一，但在本文将主要介绍此次展览的组成部分，即藏族的服饰和织物。文中展示的所有艺术品都是纽瓦克博物馆



（图2）安多男子鹿皮绵缎藏袍收集于安多拉卜楞，1936年前
装饰品收集于安多和康区1911—1936年

的藏品。

藏区的织物和服饰在传统上与最复杂的社会一样，具有不同的社会和实用功能。除此之外，这批藏品中的许多例子表明，它们还具有仪式上和精神上的含义。藏族人对布匹和皮毛的广泛使用源于她们悠久的游牧历史。广袤无垠的青藏高原决定了长途跋涉的出行性质，无论是随季节逐水草而居，还是赶集，都是如此。这就要求所有的物品都必须结实耐用和便于携带。他们穿戴的皮毛服饰的原料都直接来自他们饲养的牦牛、奶牛、山羊和绵羊等各种牲畜，非常适宜于高原寒冷多风的气候和他们随时迁徙的需要。由于其处于亚洲中心的地理位置及其贸易传统，他们同时也使用进口原料，尤其是从中国内地、印度和俄罗斯输入的昂贵物品。正如在文中将看到的那样，像法国、日本这样遥远国家的服饰也穿梭于入藏的道途。在西藏，这些价格不菲的外国纺织品被认为是极为珍贵之物，并被僧俗贵族用来体现他们的身份和地位。

纽瓦克博物馆的东部西藏牧民藏品充分代表了他们的手工制品面貌。尽管它们体现出诸多当地特有的特点，但当地的游牧经济、服饰和家庭财产仍然与整个西藏一样。数世纪以来，这些健壮的牧民的生活节奏依然没有改变，仍然悠闲地随季节变换而迁徙，他们不是驱赶着自己的牧群，就是奔走于商贸途中，将毛皮、羊毛、食盐和珊瑚等运往中国内地，换回所需的茶叶、丝绸和白银。这时几个家庭成员聚集在一起，或是以部落为单位，数百人居住在一顶巨大的黑色

(图1) 安多男子鹿皮藏袍(chupa) 收集于安多(甘肃省甘南)拉卜楞, 1939年前
装饰品收集于安多和康区(甘肃、青海和四川) 1911-1936年



牦牛帐篷之中。帐篷四周都打有许多地桩，并用数根绑紧的绳索来固定，以抵御高原肆虐的狂风。由于他们生活在藏汉交接地带，他们的服饰、珠宝、家用什物和武器因此都具有中亚、汉式和藏式风格和母题的混合特征。与古代一样，20世纪的这些部落仍然用自己生产的羊毛、毛皮和日用品来交换所需的物品，即从中国内地交换丝绸、白银和铁器，从中亚交换宝石，从缅甸交换琥珀，从地中海(经中亚)交换珊瑚，从印度交换欧洲的帽子。

我们还是先从基本的藏袍谈起。它是流行于东亚和北亚的长袍的一种藏式翻版，牧民们在其中加

入了他们自己独特的装饰和珠宝，从而形成了一种与众不同的独特地方样式。藏族妇女的头饰因地区差异而千差万别，甚至不同部落之间的差别也很大，它不仅是身份的象征，同时也是家庭的一家“移动的银行”，用以储存可以流通的钱币、白银、珠宝和丝绸。家境贫寒的牧民可能只有一件羊毛内翻的羊皮藏袍。在炎热的夏天，男人和女人们的腰部都逐渐变得苗条起来。

比较富裕的牧民则有丝绸和棉布的衬衫和襁褓(一种优质的本地毛料)藏袍，或带有镶边装饰和外国皮毛的进口衣服。藏族人穿藏袍时都要扎腰带，而且扎得很紧。由于藏袍较长，因此超长部分在腰间和背部凸隆成褶。袍袖长过双手，以保证热量，劳作时将其卷起。男人喜欢穿得趾高气扬，把袍服提得很高，同时脱掉右手衣袖，以便于运动自如，特别是骑马。

图1藏袍的总体效果非常不错，奶油色的鹿皮藏袍的下摆和侧边都用豹皮和水獭毛镶边，同时在下摆、袖口、领口和侧边里面用中国内地输入的棉布和缎子镶边。此外，在袖口等处缝缀当地条状扎染毛料。藏袍通常提到腰部，不仅便于行动自如，同时也有利于展示漂亮的靴子。与藏袍一样，靴子也是由下列各种样式的料子制成：鹿皮、牦牛皮、俄罗斯奶牛皮、中国棉布和当地条状扎染毛料。靴子穿上后，在腿部用当地的毛料鞋带来捆扎，并且扎得很紧。注意剑、枪、牛角火药筒和火镰的佩戴位置，这种佩戴方式使双手行动自如，毫无拘束。藏袍上面还有银和珊瑚头饰。这套精美考究的藏袍应

(图3) 拍集体照的安多男人，大约摄于1930年，格列贝诺
(Griebenow) 摄，纽瓦克博物馆藏



为富裕的牧民所穿。

图2展示的是男性牧民穿着的另外一种样式的藏袍。这件藏袍由鹿皮（毛内翻，朝向肌肤）为料，外套系中国内地输入的黑色棉缎，丝线缝缀，袖口、下摆和侧边等处用水獭毛镶边。在此，便于双手行动自如，已脱掉右边的袖子（而左边的袖子则向后下垂）。从颈部、右肩和右臂可以看出，其内还穿着一件褐紫色的本地氍毹，并用广为流行的条状扎染毛料镶边。靴子用本地和进口的牛皮和马皮制成，鞋尖成“蒙古式”上翘状。其上缝缀的彩虹条带体现出藏族人对钟爱的色彩和纹饰。正如图1所展示，藏族人随身佩带剑、火药筒和餐具，但此处

的火绳枪似乎是为了展示木质枪托上镶嵌的精美骨饰（沿着枪管向下延伸、造型古怪的羚羊角“叉”，是跪式射击时用来支撑的枪架）。总体上，图2展示的这套服饰与大约于1930年在安多拍摄的照片中的服饰（图3）匹配。在照片中还可以看到男性精美绝伦的帽子。纽瓦克博物馆藏品中的帽子（图2）由中国内地输入的黑缎和红色锦缎制成，并镶有狐狸毛边。传统上，藏族男人都蓄长发，牧民喜欢扎一根长长的独辫，垂在身后或盘于头上，通常在辫子上装饰贝壳或半宝石。与此同时，在图2和图3中还可以看到藏族服饰的宗教功能。值得注意的是，体格强悍的男性牧民们还要在

胸前佩戴一个龕型的大护身符，以期获得宗教护佑，即便他们并非僧人。

与男性相比，牧区的女性尽管没有那么旺盛的生命力，但也需要暖和、舒适的服饰。剪裁上，女性的藏袍尽管与男性一样，却更加费料，其长度几乎拖到了地面。从图4妇女服饰（背部）来看，妇女的藏袍由带有褐紫色中国棉缎内衬的鹿皮长袍（毛内翻）和可以拆分的蓝色中国锦缎外裘组成，二者都镶有水獭毛边。由于右手的袖子是脱掉的，从而露出里面穿着的夹克衬衫。衬衫为羊羔皮和水獭皮镶边的褐紫色的中国丝缎。靴子则由本地和从俄罗斯进口的皮革和中国内地

(图4) 安多妇女的鹿皮和丝绸藏袍及其头饰收集于安多拉卜楞, 1936年前, 装饰品收集于安多1911—1936年



的丝绒制成。牧区妇女除了穿着这身十分沉重的数层长袍外, 还要佩戴豪华富丽的头饰。正如图4和图5所展示, 这些头饰极为沉重, 其重量由系在腰间的腰带和细致梳理成108条吉数的小辫共同承担。尽管在穿戴时, 妇女们时刻都很小心翼翼, 但头饰中的饰件却十分容易分解和流通。在安多地区, 每个地方头饰的风格都是别具一格的, 因

此头饰就成为穿戴者所属部落的身份标志和家庭财富的标志。缝缀在衣服背部、镶嵌琥珀和珊瑚的当地银器只是其中的部分设计。装饰在下摆上方的硕大银币都是在20世纪初期的安多地区通行的各种钱币: 其中不仅有中国政府发行的正常银币, 而且还有帝国造币厂为中国各个省份铸造的银币。不仅如此, 还有印度铸造并在上海和其他港口流

(图5) 安多拉卜楞妇女背部, 大约摄于1930年
格列贝诺摄
纽瓦克博物馆藏



(图6) 安多拉卜楞妇女, 大约摄于1930年
格列贝诺摄
纽瓦克博物馆藏



(图7) 拉萨妇女的缎子和剪绒藏袍
1971年从十四世达赖喇嘛姐姐的藏品中收藏
头饰（复制品）和假发套于1973年收集于拉萨
靴子于1936年前收集于安多
饰件于1959—1973年间收集于西藏中南部



(图8) 身着节日盛装的女士：德央（Deyal）和擦绒（Tsrong）夫人
1937年摄于拉萨
剪辑照片，纽瓦克博物馆藏

通的英国钱币。这些钱币都铸造于18世纪90年代至20世纪30年代之间。女式帽子则由中国的棉布和羊羔皮制成。从图6这幅照片正面角度来看，长袍和里面的夹克衬衫的样式几乎是如出一辙。请留意纽瓦克博物馆藏品（图4）和图5、图6妇女们在腰间上佩戴的银链、珊瑚链、松石链和丝绸，这些装饰都是牧区妇女用来携带诸如钱包和餐具等日

用品的工具。

生活于西藏首府拉萨的城市贵族，生活方式则与牧民的生活方式截然不同，他们住着宽敞房子，过着相对定居的生活。这些贵族从古代某一位国王或某一个地方（诸如雅隆、古格或康区）的首领世袭而来，或者出自达赖喇嘛家族（许多达赖喇嘛都源于农牧民家庭），贵族身份也可以为政府当差来获

得。贵族们的财富源于他们占有的土地，这些土地通常都位于拉萨附近，而他们的权力则来自在政府中任职的家庭成员。所有贵族家庭都要将自己的儿子送进寺院，以期在神权政治中谋取一个重要的职位，要不就是送到政府中供职，他们同样也可以成为世俗官员。女儿们则被嫁到其他贵族家，以确保子孙满堂，财产不被分割。

(图9) 1919年被拉萨派往西藏东部边境地区芒康 (Markham) 主政的长官及其夫人谢尔顿摄
纽瓦克博物馆藏



(图10) 拉萨官员的夏装
锦缎长袍，于1972年从
孜本夏格巴 (Tsepon
Shakabpa) 藏品中收藏
锦缎帽子和靴子于1974年
收藏于拉萨



图7展示的是拉萨贵族家庭的一位已婚妇女社交场合的装束。这件艳丽的品红色缎子和黑色剪绒藏袍是14世达拉喇嘛姐姐的藏品，材料源于中国，约制作于1940年，其长度几乎垂及地面。这条色彩斑斓的长裙由三片本地毛料制成，是西藏中部和南部地区妇女的传统服饰。Y字形的头饰（复制品）表明穿戴者为拉萨居民，从其中镶嵌的珊瑚、

珍珠和绿松石的大小和数量，可以看出这位妇女家庭的富裕程度。头饰附着于一个特制的“角形”饰架上，而饰架又由妇女的头发和假发共同来支撑。头发与珍珠和珊瑚相互缠绕，在身后形成两条穗辫，并逐渐变细。与此同时，在头饰饰架上还坠有不少绿松石和珍珠耳环，其造型状如三枚大勋章，为拉萨典型的造型。此外，胸前还佩戴有珊

瑚和绿松石项链，其上装饰着一个镶有银、金、绿松石的星形护身符。与此同时，还佩戴有一条由琥珀、螺钿、珊瑚和绿松石制成的胸饰。这些饰品共同组成了拉萨贵族妇女的整体装束。

照片中拉萨妇女的装束（图8和图9）与图7中的装束几乎如出一辙。图8左侧妇女的头饰是拉萨南部后藏最为考究的头饰。图9照片摄于